

Portable Speaker

Bruksanvisning/*Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Használati útmutató/Instructiunji de utilizare*



Läs nogu igenom denna bruksanvisning innan enheten tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

WARNING

För att reducera risken för brand eller elstöt,
1) utsätt inte enheten för regn eller fukt,
2) placera inte föremål som innehåller vätskor, t.ex. vaser, på apparaten.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektronika produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället

lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)

Den symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) ligger till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön og människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller datagränitsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.

För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämnna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunikantor, din avfallstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv >
Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produktens överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

Egenskaper

• Denna enhet är en rundstrålande högtalare med inbyggt förstärkare som kan användas med en Sony videokamera med en multi-terminal.

• Denna enhet drivs via ett inbyggt uppladdningsbart batteri och behöver därför inte någon extern strömförsörjning.

Försiktighetshämt

Märksymbolen sitter på undersidan.

Efter användning
Så länge som anslutningskabeln är ansluten till stereo minijack på denna enhet, är strömmen till denna enhet fullständigt avstängd. Koppla alltid ur anslutningskabeln efter användning.
Främmande föremål
Tillåt inga främmande föremål att komma i kontakterna. Det kan orsaka att den slutar fungera eller resultera i en olycka. Tillåt inga främmande föremål att komma in i högtalaröppningen.

Om den fungerar dåligt eller strökar
Om det osannolikt skulle inträffa att denna enhet får funktionsfel eller strökar eller om det kommer in något främmande föremål, koppla omedelbart bort den från videokameran och kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Om hantering

• Högtalarenheten, den inbyggda förstärkaren och höljet är precist anpassade till varandra. Ta inte isär eller modifiera dem.
• Om höljet blir smutsigt, torka av det med en mjuk trasa lätt fuktad med mild rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensen, alkohol etc. eftersom de förstör höljet yttbehandling.
• Håll denna enhet undan från följande plaster.
—Plaster med hög temperatur såsom i direkt solljus eller nära ett värmedelement.
—nuti en bil med fönsten stängda (särskilt under sommaren).
—Fuktiga plaster såsom ett badrum.
—På dammiga plaster eller på sand.
—Nära ett armbandsur, kreditkort etc. (Även om denna enhet är magnetiskt avskärmad, ska inspelade band, armbandsur, kreditkort eller disketter inte lämnas kvar framför högtalaren.)

• Placera denna enhet på ett jämnt underlag.
• Berednde på hur och var denna enhet ställs, kan den välta eller falla. Placera denna enhet på ett stabilt och platt ställe.
• När denna enhet flyttas, ska magnetiska saker såsom disketter eller kreditkort inte ligga nära den.
• När denna enhet flyttas, håll inte i själva enheten när den sitter monterad på en videokamera.
• Använd inte denna enhet i närheten av en TV, radio eller tuner. Det kan orsaka störningar i TV:n, radion eller tunern.

A Delarnas namn

1 **Volymknapp (-)**

2 **Volymknapp (+)***

3 **POWER-lampa**

4 **Stereo minijack**

5 **USB-laddningskontakt**

* Det finns en liten uppbjörning ovanpå knappen. Den fungerar som hjälp vid användning.

B Montera denna enhet på videokameran

1 **Stäng av strömmen till videokameran.**
2 **Häll i denna enhet och anslut stereo minijack på denna enhet till Multi-terminalen på videokameran med den medföljande anslutningskabeln.**

• Rikta in märket Δ på stickkontakten på anslutningskabeln mot märket ∇ på videokameras multi-terminal och sätt i stickkontakten. Om den med våld sätts i felvänd kommer det att orsaka funktionsfel.
• När anslutningskabeln är ansluten till stereo minijack på denna enhet, förse enheten med ström och POWER-lampan på denna enhet lyser grönt.
• Anslut inte Multi-stickkontakten på den medföljande anslutningskabeln till USB-laddningskontakten på denna enhet.
Efter användning
Stäng av strömmen till videokameran och koppla loss anslutningskabeln från denna enhet och videokameran.

C Använda denna enhet

När denna enhet är monterad på en videokamera, matar den ut ljudet för video.

Ändra volymen
Du kan ändra volymen genom att trycka på volymknapparna + eller – på denna enhet.
• Du kan ändra volymen snabbare genom att hålla endera volymknapp nedtryckt.

Laddning av denna enhet

(Se illustration C-1)
Anslut denna enhet till datorn via den medföljande Mikro-USB-kabeln.

Laddningen startar när denna enhet och datorn ansluts. Det tar cirka 3 timmar att ladda enheten och indikator (röd) släcks automatiskt.

Om POWER-lampan börjar lysa orange, betyder det att återstående batteriladdning är mycket låg. Ladda denna enhet.

• Denna enhet kan inte spela upp ljud från datorn via mikro-USB-kabeln (endast för laddning).

Om en separat såld kabel används
(Se illustration C-2)

Du kan använda denna enhet med en smartphone och digital ljudspelar.

Observera

• Placera inte denna enhet nära öronen.
• Koppla bort denna enhet före inspelningen. Om den är monterad, kan det orsaka störningar.
• Håll stadigt i denna enhet när du trycker på volymknapparna.
• När en annan apparat är ansluten till HDMI-jacket eller hörlursuttaget på videokameran, är den apparaten prioriterad så inget ljud åters från denna enhet.
• När denna enhet är monterad, fungerar inte volymkontrollen på videokameran och inget ljud åters från videokameras inbyggda högtalare.
• Lyft inte upp denna enhet när den är monterad på videokameran.

D Förvaring

När du bär omkring denna enhet, ta alltid bort den från videokameran och förvara den i den medföljande påsen.

Observera

• Ta bort anslutningskabeln från denna enhet vid förvaring. Denna enhet kan skadas om den förvaras i påsen med anslutningskabeln isatt.
• Förvara anslutningskabeln, Mikro-USB-kabeln och denna enhet separat i de delade sektionerna inuti högtalaröppningen.

Fölsökning

Om följande kontroller innan du lämnar in för reparation.
Om det inte går att lösa problemet, kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Πα παλέας της Ευρώπης
Απορριψη παλιών ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στη Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στο συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με άλλα είδη σκουπίσι. Αντίθετα θα πρέπει να παροδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής ή την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεί σωστά, βοηθάτε όσα να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επισκεφθείτε τις με δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διαθέσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράστάε το προϊόν.
Εναλλακτική διαχείριση φορτίων ηλεκτρικών στηλών και συννοσημάτων (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρείχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως οι οικιακά απορριμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προτιθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρου ή 0,004% μόλυβδου. Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχονται σωστά, βοηθάτε στην πρόληξη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.
Στη περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων ή ασφαλιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξοικονομημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσει την σωστή τελεσίθεση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο μέρος της διαρκείας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.
Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρεθεί με ασφάλεια η μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Σημείωση για τους παλέας στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
> Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό του Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος σας προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο της Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Χαρακτηριστικά

• Η μονάδα αυτή είναι ένα πολυκατασκευτικό ήχιο με ενσωματωμένο ενισχυτή που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια βιντεοκάμερα της Sony με φορτιστική πολλαπλή σύνδεση.

• Η μονάδα αυτή δεν μπορεί να αναπαράγει τον ήχο του υπολογιστή μέσω του καλωδίου micro USB (είναι μία ώρα φόρτιση).

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο που πωλείται ξεχωριστά (Βλ. εικόνα C-2)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με smartphone και ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής ήχου.

Σημείωση

• Μην τοποθετείτε αυτή τη μονάδα κοντά στο αυτί σας.
• Αποσυνδέστε αυτή τη μονάδα πριν πραγματοποιήσετε έγγραφη. Αν είναι συνδεδεμένη, μπορεί να προκαλέσει θόρυβο.
• Κρατάτε αυτή τη μονάδα σταθερή ενώ πατάτε τα κομπάκι έντασης ήχου.
• Όταν μια άλλη συσκευή είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή HDMI ή στην υποδοχή ακουστικών της βιντεοκάμερας, η έξοδος προς εκείνη τη συσκευή έχει προτεραιότητα, συνεπώς δεν εξέρχεται ήχος από αυτή τη μονάδα.
• Όταν είναι συνδεδεμένη αυτή η μονάδα, θα λειτουργήσει και δεν εξέρχεται ήχος από το εσωτερικό ήχιο της βιντεοκάμερας.
• Μη σπκνέατε αυτή τη μονάδα όταν είναι συνδεδεμένη στη βιντεοκάμερα.

Ξένα αντικείμενα

Μην αφήσετε την είσοδο ζέων αντικειμένων στους ακροδέκτες.

Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή ατύχημα.
Μην επιτρέπεται την είσοδο ζέων αντικειμένων στο άνοιγμα του ήχου.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης
Στην απίθανη περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης ή σε περίπτωση εισόδου ενός ξένου αντικειμένου, απουσιεύστε αμέσως αυτή τη μονάδα από τη βιντεοκάμερα και επισκευασίηστε με τον πληρέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Ελληνικά

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτή τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ελέγξτε τους παρακάτω ελεγχούς πριν γρήψατε τυχόν επικοπή.

Αν το πρόβλημα παραμένει, επισκευασίηστε με τον πληρέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Ο ήχος είναι σπασμένος ή διακεκομμένος, ή υπάρχει θόρυβος

- Η **ένταση ήχου** αυτής της μονάδας έχει **ρυθμιστεί πολύ υψηλά**.
→ Μειώστε την ένταση με το κομπάκι έντασης ήχου + αυτής της μονάδας.
- Το **καλώδιο σύνδεσης** δεν έχει **συνδεθεί σωστά**.
→ Αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης και συνδέστε το ξανά. Βεβαιωθείτε ότι τα βήματα του καλωδίου σύνδεσης έχουν εισαχθεί καλά στον ακροδέκτη πολλαπλής σύνδεσης της βιντεοκάμερας και στη μίλι στερεοφωνική υποδοχή αυτής της μονάδας.
- Κατά τη μετακίνηση αυτής της μονάδας, μην κρατάτε όρα είναι συνδεδεμένη με μια βιντεοκάμερα.
• Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα κοντά σε τηλέφωνο, ραδιόφωνο ή δέκτη. Μπορεί να προκαλέσει θόρυβο στην τηλεόραση, το ραδιόφωνο ή τον δέκτη.

A Προσδιορισμός μερών

1 **Κομπάκι έντασης ήχου (-)**

2 **Κομπάκι έντασης ήχου (+)***

3 **Λογία POWER**

4 **Μίλι στερεοφωνική υποδοχή**

5 **Ακροδέκτης φόρτισης USB**

* Υπάρχει ένα εξόγκωμα στην επάνωψη του κομπιαού. Χρησιμοποιήστε το ως οδηγό κατά τη χρήση.

B Σύνδεση αυτής της μονάδας στη βιντεοκάμερα

1 **Ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα.**
2 Αναστρίψτε αυτή τη μονάδα, συνδέστε τη μίλι στερεοφωνική υποδοχή αυτής της μονάδας στον ακροδέκτη πολλαπλής σύνδεσης της βιντεοκάμερας με το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης.

• Ευθυγραμμίστε την ένδειξη Δ στο βήμα του καλωδίου σύνδεσης με την ένδειξη ∇ στον ακροδέκτη πολλαπλών συνδέσεων της βιντεοκάμερας και εισαγάγετε το βήμα.

Αν ακήσετε όδηση για να το εισαγάγετε με τον λάθος τρόπο, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.

• Όταν το καλώδιο σύνδεσης είναι συνδεδεμένο στην μίλι στερεοφωνική υποδοχή αυτής της μονάδας, παρέχεται τροφοοδία στη μονάδα και η λογία POWER αυτής της μονάδας αναβεί με πράσινο χρώμα.
• Μη συνδέσετε το βήμα πολλαπλών συνδέσεων του παρεχόμενου καλωδίου σύνδεσης στον ακροδέκτη φόρτισης USB αυτής της μονάδας.

Μετά από τη χρήση
Απενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα και αποσυνδέστε το καλώιο σύνδεσης από αυτή τη μονάδα και τη βιντεοκάμερα.

C Χρήση της μονάδας

Όταν αυτή η μονάδα είναι συνδεδεμένη στη βιντεοκάμερα, εξέρει τον ήχο του βίντεο.

Αλλαγή της έντασης ήχου
Μπορείτε να αλλάξετε την ένταση του ήχου πατώντας τα κομπάκι έντασης ήχου + ή - σε αυτή τη μονάδα.

• Μπορείτε να αλλάξετε την ένταση ήχου ομαλά κρατώντας πατημένο ένα από τα κομπάκι έντασης ήχου.

Φόρτιση αυτής της μονάδας (Βλ. εικόνα C-1)
Συνδέστε αυτή τη μονάδα με τον υπολογιστή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου micro USB.

Η φόρτιση ξεκινά όταν αυτή η μονάδα και ο υπολογιστής συνδεθούν. Η φόρτιση ολοκληρώνεται περίπου μετά από 3 ώρες το μέγιστο και η ενδεικτική λογία (κόκκινη) σβήνει αυτόματα.

Χρήση της μονάδας

Αν η λογία POWER αναβει με πορτοκαλί χρώμα, σημαίνει ότι η υπολεξιότητα ήχοη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Φορτίστε τη μονάδα.
• Η μονάδα αυτή δεν μπορεί να αναπαράγει τον ήχο του υπολογιστή μέσω του καλωδίου micro USB (είναι μία ώρα φόρτιση).

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο που πωλείται ξεχωριστά (Βλ. εικόνα C-2)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με smartphone και ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής ήχου.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που πωλείται ξεχωριστά (Βλ. εικόνα C-2)
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με smartphone και ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής ήχου.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

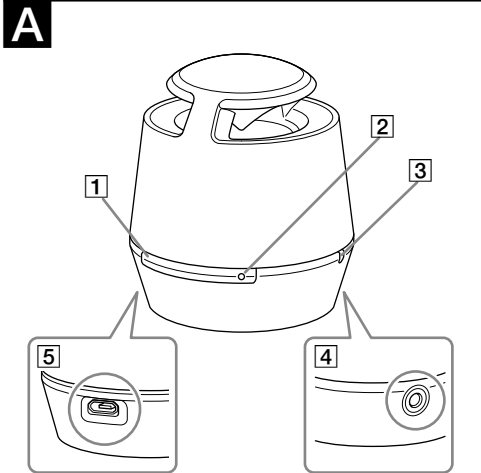
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούσε επισκεφθείτε τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.
Πα περισσότερες πληροφορίες



Polski

(ciąg dalszy ze strony pierwszej)

Microsoft, Windows i Windows Vista są znakami towarowymi amerykańskiej firmy Microsoft lub znakami towarowymi tej firmy zastrzeżonymi w USA i innych krajach.

Macintosh i Mac OS są znakami towarowymi amerykańskiej firmy Apple lub znakami towarowymi tej firmy zastrzeżonymi w USA i innych krajach.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Slovensky

Před použitím tejto jednotky si, prosím, dôkladne preskúmate tento návod a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

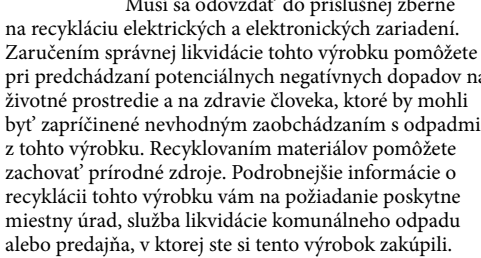
VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom:

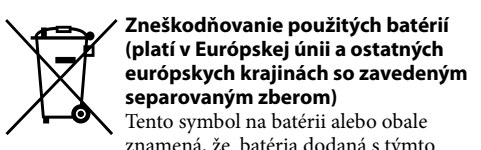
- Nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosťi.
- Neukladajte objekty naplnené tekutinami, ako napríklad vazy, na zariadenie.

Pre zákazníkov v Európe

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať > príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručenie správnej likvidácie tohto výrobku pomôže pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôže znížiť množstvo znečistenia. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku nájdete na požiadanie poskytnuté miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

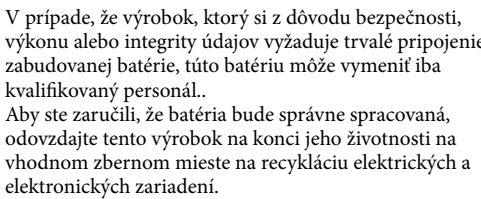


Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchrániť prírodné zdroje.



V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.



V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete zájsť podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktujte váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňa, kde ste výrobok zakúpili.

<Poznámka pre zákazníkov v krajinách pohľadajúcich smeričiami EU>

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Funkcie

- Táto jednotka predstavuje viacsmerový reproduktor so zabudovaným zosilňovačom, ktorý možno použiť s videokamerami Sony s konečkou Multi.
- Táto jednotka je napájaná vstavanou nabíjateľnou batériou a preto nevyžaduje vlastný externý zdroj napájania.

Opatrenia Bezpečnosť

Výrobný štítko sa nachádza na spodnej vonkajšej časti.

Po použití

Kým je pripojovací kábel pripojený k stereoofónnu mini konektoru tejto jednotky, napájanie tejto jednotky sa úplne nevypne. Po použití vždy odpojte pripojovací kábel.

Cudzí predmety

Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do koneviek. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche alebo úrazu. Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do otvoru reproduktora.

V prípade poruchy alebo zlyhania

Pri nepravidelnej poruche či zlyhaní, alebo ak sa do vnútra dostane cudzí predmet, okamžite túto jednotku odpojte od videokamery a spojte sa s najbližším predajcom výrobkov značky Sony.

Manipulácia

- Jednotka reproduktora, vstavaný zosilňovač a skrinka sú navzájom presne usporiadané. Nerozberajte ich, ani ich neupravujte.
- Ak sa skrinka zasnípi, utrite ju mäkkou tkaninou a trochu slabého čistiacieho prostriedku. Nepoužívajte rozpušťadlá, benzín, alkohol a pod., pretože poškodia povrchovú úpravu skrinky.

- Túto jednotku uschovajte v zväzostnej vzdialenosti od nasledujúcich miest.
 - Miesta s vysokou teplotou, ako je priame slnečné žiarenie, alebo blízko ohrievača.
 - Vnútri vozidla so zatvorenými oknami (hlavne v lete).
 - Vlhké miesta, ako je kúpeľňa.
 - Na prašných miestach alebo na piesku.
 - V blízkosti hodínke, kreditnej karty a pod. (Hoci tieto jednotka magneticky tiehne, nenechávajú nahraté pásky, hodinky, kreditné karty či diskyety pred reproduktorom.)
- Túto jednotku umiestňte na rovnný povrch.
- Pri nainštalovaní v určitých podmienkach sa môže táto jednotka prevrhnúť alebo spadnúť.
- Túto jednotku umiestnite na stabilný a hladký povrch.
- Pri prenášaní neumiestňujte do blízkosti tejto jednotky magnetické položky, ako sú diskyety alebo kreditné karty.
- Pri prenášaní jednotku nedržte, kým je pripievená k videokamere.
- Túto jednotku nepoužívajte v blízkosti TV, rádia či tunera. Dôsledkom môže byť prerušenie šumu do TV, rádia či tunera.

A Označenie súčastí

- 1 Tlačidlo na zníženie hlasitosti (-)
- 2 Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti (+)*
- 3 Indikátor POWER
- 4 Stereofónny mini konektor
- 5 Konecvka nabíjania pomocou rozhrania USB

* Na spodnej strane povrchu je výčnelok. Pri obsluhu ho používajte ako vodiaci prvok.
B Pripojenie tejto jednotky k videokamere
1 Vypnite videokameru.
2 Pri podopieraní tejto jednotky prepojte stereofónny mini konektor s konečkou Micro videokamery pomocou dodaného prepojovacieho kábla.
<div> <ul style="list-style-type: none">• Zarovnáte značku Δ na zastrečke pripojovacieho kábla so značkou ∇ na koneckve Multi na videokamere a zastrečka zasutie. Násilne zasúvanie nesprávnym spôsobom spôsobí poruchu. • Keď je pripojovací kábel pripojený k stereoofónnu mini konektoru tejto jednotky, do jednotky je privádzané napájanie a indikátor POWER tejto jednotky sa rozsvieti nazeleno. • Nepripojujte zastrečku Multi dodávaného pripojovacieho kábla ku koneckve nabíjania pomocou rozhrania USB na tejto jednotke. </div>
C Používanie tejto jednotky keď je táto jednotka pripojená k videokamere, na jej výstup je privádzaný zvukový signál videa.
Zmena hlasitosti
Hlasnosť môžete zmeniť stlačením tlačidla na zvýšenie hlasitosti + alebo tlačidla na zníženie hlasitosti -.
<div> <ul style="list-style-type: none">• Hlasnosť môžete zmeniť plynulým spôsobom, podržaním niektorého z tlačidiel na zmenu hlasitosti. </div>
Nabíjanie tejto jednotky (pozrite si obrázok [3]-1)
Prepojte túto jednotku s počítačom pomocou dodávaného mikro USB kábla.
<div> <div>Nabíjanie začne po pripojení tejto jednotky k počítaču. <ul style="list-style-type: none">• Nabíjanie sa skončí maximálne do 3 hodín a indikátor (červený) automaticky zhasne. </div> <div> <ul style="list-style-type: none">Ak sa indikátor POWER rozsvieti na oranžovo, znamená to, že zostávajúce nabítie batérie je veľmi málo. Túto jednotku nabíťte. </div> <div> <ul style="list-style-type: none">Táto jednotka nedokáže prehrávať zvuk z počítača pomocou mikro USB kábla (služí len na nabíjanie). </div> </div> Ak sa používa samostatne predávaný kábel (pozrite si obrázok [3]-2) <p>Túto jednotku môžete používať v spojení so svojim telefónom Smartphone alebo audio prehrávačom.</p>

Poznámka	<ul style="list-style-type: none">• V prípade svopovcnice poskladanych počítačov sa zaráuka nevysvetľuje. <ul style="list-style-type: none">→používatelia systému Windows® Windows® 7 Starter / Home Premium / Professional / Ultimate Windows Vista® (SP2 alebo novší) Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate Windows® XP (SP3 alebo novší) Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005
-----------------	--

Dodané položky	
prenosný reproduktor RDP-CA2 (1), pripojovací kábel (1), mikro USB kábel (1), vrecko (1), súprava vylučenej dokumentácie	
Odporúčané príslušenstvo	
Adaptert USB: AC-UD10 (predáva sa samostatne)	
Odporúčané počítačové prostredie na nabíjanie pomocou rozhrania USB	
Počiťae s nainštalovaným jedným z nasledovných OS a štandardne vybavené USB portom.	
<div> <ul style="list-style-type: none">• Prevádzka nie je garantovaná v spojení so všetkými počítačmi, ktoré vyhovujú dolu uvedeným podmienkam prostredia. • V prípade svopovcnice poskladanych počítačov sa zaráuka nevysvetľuje. <ul style="list-style-type: none">→používatelia systému Windows® Windows® 7 Starter / Home Premium / Professional / Ultimate Windows Vista® (SP2 alebo novší) Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate Windows® XP (SP3 alebo novší) Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005 </div>	

Opätrenia Bezpečnosť
Výrobný štítko sa nachádza na spodnej vonkajšej časti.

Po použití	
Kým je pripojovací kábel pripojený k stereoofónnu mini konektoru tejto jednotky, napájanie tejto jednotky sa úplne nevypne. Po použití vždy odpojte pripojovací kábel.	
Cudzí predmety	
Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do koneviek. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche alebo úrazu. Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do otvoru reproduktora.	
V prípade poruchy alebo zlyhania	
Pri nepravidelnej poruche či zlyhaní, alebo ak sa do vnútra dostane cudzí predmet, okamžite túto jednotku odpojte od videokamery a spojte sa s najbližším predajcom výrobkov značky Sony.	

Ak chcete zájsť podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktujte váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňa, kde ste výrobok zakúpili.

<Poznámka pre zákazníkov v krajinách pohľadajúcich smeričiami EU>

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Funkcie

- Táto jednotka predstavuje viacsmerový reproduktor so zabudovaným zosilňovačom, ktorý možno použiť s videokamerami Sony s konečkou Multi.
- Táto jednotka je napájaná vstavanou nabíjateľnou batériou a preto nevyžaduje vlastný externý zdroj napájania.

Opatrenia Bezpečnosť

Výrobný štítko sa nachádza na spodnej vonkajšej časti.

Po použití

Kým je pripojovací kábel pripojený k stereoofónnu mini konektoru tejto jednotky, napájanie tejto jednotky sa úplne nevypne. Po použití vždy odpojte pripojovací kábel.

Cudzí predmety

Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do koneviek. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche alebo úrazu. Zabráňte vníknutiu cudzích predmetov do otvoru reproduktora.

V prípade poruchy alebo zlyhania
Pri nepravidelnej poruche či zlyhaní, alebo ak sa do vnútra dostane cudzí predmet, okamžite túto jednotku odpojte od videokamery a spojte sa s najbližším predajcom výrobkov značky Sony.

Manipulácia
• Jednotka reproduktora, vstavaný zosilňovač a skrinka sú navzájom presne usporiadané. Nerozberajte ich, ani ich neupravujte.

- Ak sa skrinka zasnípi, utrite ju mäkkou tkaninou a trochu slabého čistiacieho prostriedku. Nepoužívajte rozpušťadlá, benzín, alkohol a pod., pretože poškodia povrchovú úpravu skrinky.

- **Pripojovací kábel nie je správne pripojený.**
 - Odpojte pripojovací kábel a znova ho pripojte. Skontrolujte, že zastrečky pripojovacieho kábla sú pevne zasunuté do konečkovy Multi na videokamere a do stereoofónnu mini konektora na tejto jednotke.
- **Jednotka je umiestnená veľmi blízko k TV.**
 - Premiestnite ju ďalej od TV.

Zvuk je slabý alebo nič nepočuť

- **Videokamera je vypnutá.**
 - Zapnite videokameru.
- **Na tejto jednotke je nastavená minimálna hlasitosť.**
 - Zvyšťe hlasnosť pomocou tlačidla na zvýšenie hlasitosti + na tejto jednotke.
- **Pripojovací kábel nie je správne pripojený.**
 - Odpojte pripojovací kábel a znova ho pripojte. Skontrolujte, že zastrečky pripojovacieho kábla sú pevne zasunuté do konečkovy Multi na videokamere a do stereoofónnu mini konektora na tejto jednotke.
- **Kábel slúchadli alebo HDMI kábel je pripojený k videokamere.**
 - Odpojte kábel slúchadli alebo HDMI kábel.

- **Batéria jednotky je slabo nabitá.**
 - Túto jednotku nabite.

Indikátor (červený) sa nerozsvieti

- **Táto jednotka je úplne nabitá.**
 - **Adaptert USB nie je s touto jednotkou kompatibilný.**
 - Nabite túto jednotku pomocou odporúčaného adapteru USB.
- Jednotku môžete nabíť aj pripojením k počítaču pomocou dodaného mikro USB kábla.

Indikátor POWER bliká

- **Indikátor POWER môže niekedy blikať, ak je nastavená vysoká hlasnosť.**

Videokamera sa vypne

- **Batéria videokamery je slabo nabitá.**
 - Vymeňte za nabitú batériu.

Technické údaje Reproduktor	
Typ	Celorozsahový
Typy reproduktor	30 mm priemer
Typ křivky	Utesnený
Impedancia	6 Ω
Zosiľovač	
Maximálny výstup	1,5 W (10 % THD, 1 kHz, 6 Ω, pri pripojení pomocou rozhrania USB)
Napájanie a všeobecné	
Napájanie	DC 5 V
Doba nabíjania	Približne 3 hodiny
Prevádzkový čas (vstavené) <ul style="list-style-type: none">• Pouze uvedený prevádzkový čas sa môže líšiť v závislosti na okolitej teplote a prevádzkových podmienkach.	Približne 10 hodín*
Rozsah prevádzkových teplôt	5 °C až 35 °C
Maximálne rozmery (maximálny priemer x výška)	Približne ø57 mm x 65 mm
Hmotnosť	Približne 87 g (s nabíjateľnou batériou)

Dodané položky
prenosný reproduktor RDP-CA2 (1), pripojovací kábel (1), mikro USB kábel (1), vrecko (1), súprava vylučenej dokumentácie

Odporúčané príslušenstvo
Adaptert USB: AC-UD10 (predáva sa samostatne)

Odporúčané počítačové prostredie na nabíjanie pomocou rozhrania USB

Počiťae s nainštalovaným jedným z nasledovných OS a štandardne vybavené USB portom.

- Prevádzka nie je garantovaná v spojení so všetkými počítačmi, ktoré vyhovujú dolu uvedeným podmienkam prostredia.
- V prípade svopovcnice poskladanych počítačov sa zaráuka nevysvetľuje.
 - používatelia systému Windows®
- Windows® 7 Starter / Home Premium / Professional / Ultimate
- Windows Vista® (SP2 alebo novší) Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
- Windows® XP (SP3 alebo novší) Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

→používatelia Macintosh

Mac OS X (Ver. 10.3 alebo novšia)

Microsoft, Windows a Windows Vista sú ochranné známky americkej spoločnosti Microsoft Corporation, alebo sú jej ochrannými známkami registrovanými v USA a iných krajinách.
Macintosh a Mac OS sú ochrannými značkami americkej spoločnosti Apple Inc. registrovanými v USA a iných krajinách.
Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Magyar

Mielőtt használnáa venné ezt a berendezést, olvassa el alapsan az ez útmutatót, és tartsa meg, hogy szükség esetén é a jövőben is bármikor elővéhesse.

VIGYÁZAT
Tűz és áramütés ellenkérés érdekében:
1) ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának,
2) ne helyezze folyadékkal teli tárgyakat, pl. vázákat a berendezésre.

V ránci zvuku sa vyskytuje praskanie, prerušovanie alebo dochádza k šumeniu
Je nastavená veľmi vysoká hlasnosť tejto jednotky.
→ Znížte hlasnosť pomocou tlačidla na zníženie hlasitosti - na tejto jednotke.

Europai vásárólíni számar
Felhasználási útmutató
Felhasználás vált elektronkos és elektronikus készülékek hulladékékn való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektiv hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléket vagy a csomagolását azt jelzi, hogy a terméknek kezeleje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektronkos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A felesleges vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészséggé károsodását, mely bekövetkezetbe, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyénél. A hulladékkezelés, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Felhasználási útmutató
Felhasználás vált elektronkos és elektronikus készülékek hulladékékn való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektiv hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméknek kezeleje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higány (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higányt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A felesleges vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészséggé károsodását, mely bekövetkezetbe, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezésenkál alkalmazott elemeket, ahol biztonság, teljesítmény, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamtosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.

Béépített elem esetén, hogy biztonságba legyen az elem megfelelő kezelése, a terméknek elhasználódása juttassa el az arra kijelölt elektronkos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékőkl eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

> **Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára** >
Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tókió, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizelésel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a kölcsönös szerviz vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Tulajdonságok

- Ez a berendezés egy beépített erősítővel ellátott korszerűző hangszóró, amely multi-terminállal felszerelt Sony videokamerával használható.
- A berendezés tápellátását a beépített ájtóiróható elem biztosítja, ezért nem igényel saját külső energiaforrást.

Övintézkedések Biztonság

Az adattábla a külső felszínen található alul.

Használat után

Amíg a csatlakozókábel csatlakoztatva van a berendezés sztereo mini-jack konnectorához, a berendezés tápellátása nincs teljesen kikapcsolva. Használat után mindig kapcsolja ki a csatlakozókábel.

Idegen tárgyak

Ne engedje, hogy idegen tárgy kerüljön az érintkezőkbe. Ez hibát vagy ballesetet okozhat.

- A csatlakozókábel, a Micro USB kábel és a berendezést külön tárolja a tasak elkülönített rekeszeiben.

Meghibásodás vagy hiba esetén
Abban a valószínűltn esetben, ha meghibásodás vagy hiba történik, vagy ha idegen tárgy kerül a berendezésbe, azonnal csatlakoztassa le a videokamerát, és lépjen kapcsolatba a legközelebbi Sony forgalmazóval.

Kezelés

- Ez a hangszóró egység, a beépített erősítő és a doboz precízen egymáshoz van hangolva. Ne szerelje szét, és ne módosítsa ezeket.
- Ha a doboz bezsenneződik, törölje meg puha törőlkendvel enyhe tisztítószert használatával. Ne használjon erős higított, benzini, alkohol stb., mivel ezek károsítják a doboz felületét.
- A berendezést társítsa távol az alábbi helyektől.
 - Mágnes hőmércskeltől helyen, például közvetlen napon vagy fűtőtest közelében.
 - Autó felsőleiben besucskolt ablak mellett (főként nyáron).
 - Páráš helyen, például fürdőszobában.
 - Poros helyen vagy homokban.
 - Karóra, hitelkártya stb. közelében. (Noha a berendezés mágnesesen árnyleköl, ne hagyjon feltétl szalagokat, órák, hitelkártyát vagy hajlökonylmezt a hangszóró elött.)

• **•** Helyezze a berendezést vízszintes felületre.

• Bizonyos telepítési körülmények esetén ez a berendezés felborulhat vagy leeshet.

• Helyezze a berendezést szilárd és egyenes helyre.

• Ha mozgattja a berendezést, ne tegyen a közelébe mágneses tárgyakat, például hajlökonylemezeket vagy hitelkártyákat.

• A berendezés átlétevezése során ne fogja a videokamerához csatlakoztatva.

• Ne használja a berendezést TV, rádió vagy tuner közözetben. A TV, rádió vagy tuner vételében zavart okozhat.

A Termék részei

- 1 Hangerő-szabályozó gomb (-)
- 2 Hangerő-szabályozó gomb (+)*
- 3 POWER jelzőfény
- 4 Sztereo mini-jack
- 5 USB töltő kivezetése

* A gomb féltöltéty egy kiemelkedés található.

Működtetés során ezt vezéőpontként használhatja.

B A berendezés rögzítése a videokamerához

1 Kapcsolja ki a videokamerát.
2 Tartssa a berendezést, csatlakoztassa a sztereo mini-jack konnectorra a videokamera multi-terminállához a mellékelt csatlakozókábellet.

- Igazítsa a csatlakozókábel dugóján lévő Δ jelet a videokamera multi-terminálla ∇ jéhez, és dugja be a csatlakozókábellet.
 - A csatlakozókábellet csatlakoztassa is elvégezheti a mellékelt Micro USB kábellet.
- A POWER jelzőfény villog**
- **A POWER jelzőfény olykor villoghat, ha a hangerő túl magas.**

A videokamera kikapcsol

- **A videokamera elemének a maradék töltése nem kielégítő.**
 - Cserélje ki egy feltöltött elemre.

C A berendezés használata
Ha a berendezés videokamerához van csatlakoztatva, lejárta